

- se il dispositivo viene venduto fuori dal paese d'origine, il fornitore del dispositivo deve dotarlo di istruzioni d'uso, di conservazione, e delle informazioni che riguardano le ispezioni periodiche e le riparazioni del dispositivo, nella lingua vigente del paese nel quale il dispositivo verrà usato.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere ritirati immediatamente dall'uso, nel caso di qualsiasi dubbio riguardante la condizione del dispositivo o il suo corretto funzionamento. La successiva introduzione in uso del dispositivo può avvenire dopo una dettagliata ispezione effettuata dal produttore del dispositivo, e il suo permesso scritto per il riutilizzo del dispositivo.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere posti fuori servizio e smantellati (distrutti permanentemente) dopo aver arrestato una caduta.
- solo l'imbracatura di anticaduta conforme a EN 361 è l'unico dispositivo ammissibile per sostenere il corpo nei dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto.
- il sistema di protezione anticaduta dall'alto può essere collegato esclusivamente ai punti (fibbie, nodi) di aggancio dell'imbracatura di anticaduta segnati con una lettera maiuscola "A".
- il punto (dispositivo) d'ancoraggio del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto dovrebbe avere una costruzione stabile e un posizionamento che limiti la possibilità di caduta e che minimizzi la lunghezza della caduta libera. Il punto d'ancoraggio del dispositivo dovrebbe essere situato al di sopra della posizione di lavoro dell'utilizzatore. La forma e la costruzione del punto d'ancoraggio del dispositivo devono assicurare un collegamento permanente dei dispositivi e non possono causare un suo casuale sganciamento. È consigliato l'uso di punti d'ancoraggio dei dispositivi, certificati e marcati, conformi alle EN 795. La resistenza statica del punto d'ancoraggio strutturale dovrebbe essere di min. 12 kN.
- è obbligatorio controllare lo spazio libero al di sotto della zona di lavoro nella quale useremo i dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto, al fine di evitare l'urto con oggetti o una superficie più bassa, durante arresto della caduta. Il valore dello spazio libero richiesto sotto la zona di lavoro, deve essere controllato nelle istruzioni d'uso dei dispositivi di protezione che intendiamo usare.
- durante l'utilizzo dei dispositivi si deve fare particolare attenzione a fenomeni pericolosi che influiscono sul funzionamento dei dispositivi e la sicurezza dell'utilizzatore, in particolare a:
 - annodamento e scorrimento delle corde sui spigoli; - cadute pendolari; - conduzione di corrente;
 - qualsiasi danneggiamento tipo taglio, abrasione, corrosione; - influenza delle temperature estreme;
 - influenza negativa dei fattori climatici; - influenza delle sostanze chimiche.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in contenitori che proteggono contro i danneggiamenti o acqua, ad es. in borse di materiale impermeabile, in valigie d'acciaio o di plastica, o in scatole.
- i dispositivi di protezione individuali devono essere puliti e disinfettati in maniera tale da non danneggiare il materiale (materia prima) di cui è fatto il dispositivo. Per i materiali in tessuto (cinghie, corde) si devono usare detersivi per capi delicati. Si possono pulire a mano o lavare in lavatrice. Si devono sciacquare accuratamente. Le parti in materie plastiche devono essere lavate solo con acqua. Il dispositivo bagnato durante la pulizia o l'uso deve essere asciugato accuratamente in modo naturale, lontano da fonti di calore. Parti e meccanismi in metallo (molle, cerniere, arresti di sicurezza) possono essere periodicamente lubrificati delicatamente per migliorare il loro funzionamento.
- i dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere stoccati avvolti non strettamente, in locali asciutti e aerati, lontano dalla luce, da raggi UV, dalla polvere, da oggetti taglienti, da temperature estreme e da sostanze caustiche.

Responsabile per la compilazione della scheda d'utilizzo è l'azienda nella quale il dispositivo è utilizzato.

La scheda d'utilizzo dovrebbe essere compilata antecedentemente al primo uso del dispositivo.

Tutte le informazioni che riguardano il dispositivo di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e di introduzione in uso, nome dell'utente, informazioni che riguardano le riparazioni e le ispezioni e il ritiro dal servizio), devono essere inserite nella scheda d'utilizzo del dispositivo.

La scheda viene compilata dalla persona responsabile dei dispositivi di protezione nell'azienda.

SCHEDA D'UTILIZZO

NOME DEL DISPOSITIVO MODELLO	NO. DI CATALOGO
---------------------------------	-----------------

NUMERO DEL DISPOSITIVO	DATA DI PRODUZIONE
------------------------	--------------------

NOME DELL'UTENTE

DATA D'ACQUISTO	DATA DELL'INTRODUZIONE IN USO
-----------------	-------------------------------

ISPEZIONI TECNICHE					
	DATA DELL'ISPEZIONE	CAUSE DI ISPEZIONE O RIPARAZIONE	DANNEGGIAMENTI NOTATI, RIPARAZIONI ESEGUITE, ALTRE NOTIZIE	DATA DELLA SUCCESSIVA ISPEZIONE	FIRMA DELLA PERSONA RESPONSABILE
1					
2					
3					
4					

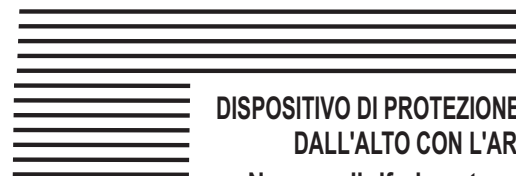
Tau Safe System S.r.l.
Via Serio, 29, 24020 Casnigo (BG), Tel: 035
741780, Fax: 035 741879
E-mail: service@tausafesystem.com -
info@tausafesystem.com
Website: tausafesystem.com

L'organismo notificato responsabile per il rilascio del certificato
di conformità alle normative europee e supervisiona la
produzione del dispositivo:
APAVE SA (no 0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE
CEDEX 16 - FRANCE
Produttore: PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403, Lodz - Polonia

Istruzioni d'uso



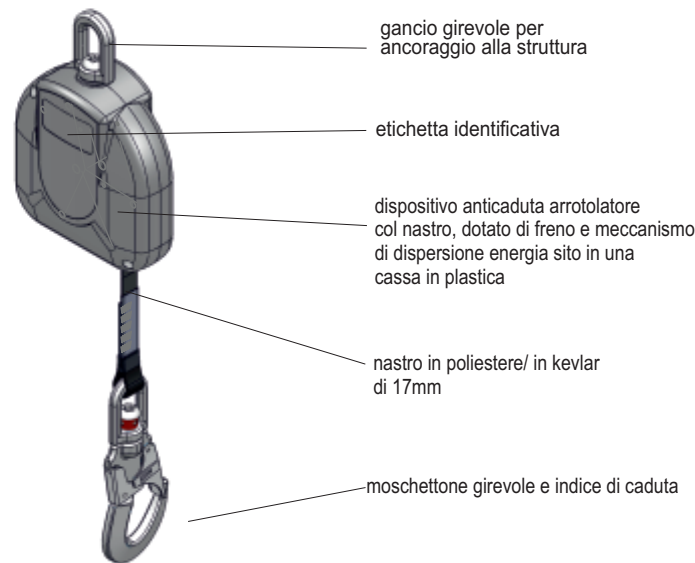
**PRIMA DELL'USO
DEL DISPOSITIVO
LEGGERE
ATTENTAMENTE
LE ISTRUZIONI**



**DISPOSITIVO DI PROTEZIONE ANTICADUTA
DALL'ALTO CON L'ARROTOLATORE**
Numero di riferimento: WR 100-06

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Il dispositivo di protezione anticaduta dall'alto con l'arrotolatore WR 100 è un elemento dei dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto conforme alla norma EN 360:2002. Il dispositivo istituisce la protezione esclusivamente per una persona. La lunghezza d'esercizio è pari a 6m.



Usa esclusivamente
l'imbracatura completa
conforme ai requisiti
della norma EN 361



Non riavvolgere
di scatto il cordonino
sviluppato



Non riparare il
dispositivo per
conto proprio



Non usare il dispositivo
col cordonino danneggiato



Prima dell'uso
leggere le istruzioni



Verifica il dispositivo
prima di ogni uso



Range delle
temperature d'esercizio



Pendenza massima
ammissibile del cordonino
dal piano verticale



Verifica il dispositivo
di blocco prima di ogni uso



Conserva il dispositivo
in un luogo protetto

EN 360:2002 — Numero della Norma Europea

CE 0082

Marchio e numero CE dell'organismo di controllo
notificato del dispositivo conformemente all'art. 11
della Direttiva 89/686/CEE

Marchio del produttore o del
distributore del dispositivo



Numero di riferimento
del dispositivo

Reference number: **WR 100 06**

Mese/anno di produzione

Date of manufacture: **mm.yyyy**

Retractable type fall arrestor / Dispositivo Retractil
Antichute a rappel autom. / Höhensicherungsgerät
Para-quedas de enclavamento automático
Dispositivo anticaduta di tipo retrattile

Tipo del dispositivo

Serial number / Lote / Numero
Serien nr. / Remessa / Lotto

0000000

Numero di serie
del dispositivo

COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO AL PUNTO D'ANCORAGGIO STRUTTURALE

Il dispositivo di protezione anticaduta dall'alto deve essere agganciato al punto d'ancoraggio strutturale tramite il gancio di collegamento con uso del connettore conforme alla norma EN 362 oppure attraverso il dispositivo di ancoraggio conforme alla EN 795. Il punto d'ancoraggio strutturale deve essere collocato sopra la posizione di lavoro e deve essere caratterizzato da una resistenza statica minima pari a 10kN. La forma del punto d'ancoraggio strutturale deve impedire lo sgancio accidentale del dispositivo.

REQUISITI RELATIVI AL PUNTO D'ANCORAGGIO STRUTTURALE

Il dispositivo di protezione anticaduta dall'alto dotato di arrotolatore deve essere installato sopra l'utente. In caso d'installazione del dispositivo su di un piano verticale sopra l'utente, la luce minima "z" al di sotto del piano di lavoro non deve essere inferiore a 1,5 m. Con lo scostamento del cordino del dispositivo dal piano verticale, al momento dell'arresto della caduta avviene l'effetto pendolo. Per ridurlo occorre provvedere che l'angolo di scostamento del cordino dal piano verticale non sia superiore a 40°. A tal fine l'utente è libero di muoversi sul piano laterale a una distanza pari a "l" e non superiore a 1/2 V. La luce sotto il piano di lavoro deve essere superiore a 1,5 m + la distanza sul piano laterale "l".

COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO ALL'IMBRACATURA DI ANTICADUTA COMPLETA

Il cordino o il moschettoni devono essere collegati esclusivamente al punto d'aggancio anteriore o dorsale dell'imbracatura anticaduta completa. L'imbracatura anticaduta completa deve adempiere ai requisiti della norma EN 361. Il riscontro del moschettoni deve essere sempre protetto attraverso l'elemento che impedisce la sua apertura accidentale.

CONTROLLO PRIMA DELL'USO

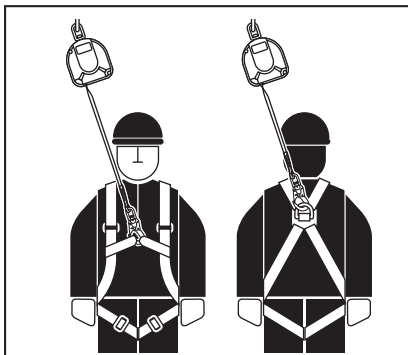
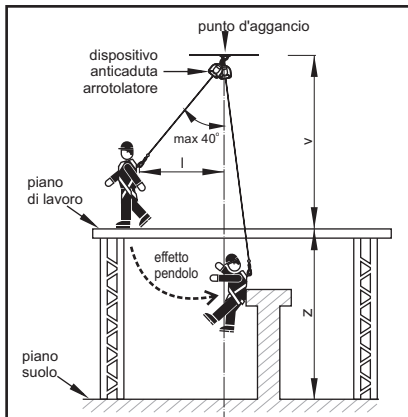
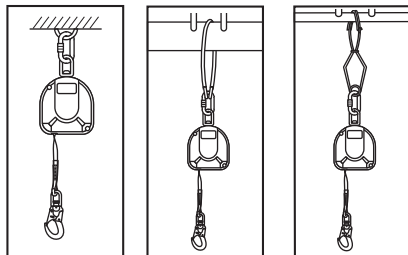
Prima di ogni uso del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto l'utente deve effettuare un'ispezione accurata dei componenti del dispositivo anticaduta arrotolatore (cassa, moschettoni con l'indice di caduta, gancio, nastro) verificando la presenza di eventuali danneggiamenti meccanici, chimici e termici. L'utente deve verificare il funzionamento del dispositivo anticaduta arrotolatore tirando dinamicamente il nastro. Il nastro deve risultare bloccato ed il suo sviluppo arrestato. Dopo aver liberato il nastro, il dispositivo anticaduta arrotolatore deve tirare il nastro. In caso di danneggiamento/deformazione di una parte del dispositivo anticaduta arrotolatore oppure in caso di dubbi attinenti alla condizione regolare dello stesso - il dispositivo non deve essere utilizzato.

USO

Durante l'uso, il dispositivo di protezione anticaduta dall'alto deve essere protetto contro il contatto con olio, acido, solvente, base, fiamma libera, metalli scaldati e spigoli. Durante il lavoro sulle costruzioni a intelaiatura il nastro non deve essere intrecciato fra i particolari elementi della costruzione stessa. Occorre evitare di utilizzare il dispositivo in un ambiente impolverato o unto. L'utilizzo del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto insieme al sistema di protezione anticaduta dall'alto deve essere conforme alle istruzioni d'uso di tali sistemi ed ai requisiti delle norme vigenti: - EN 361 - imbracatura anticaduta; - EN 362 - connettori; - EN 795 - punti d'ancoraggio strutturale.

PERIODO D'UTILIZZO AMMISSIBILE

Non vi sono limiti concernenti il periodo d'utilizzo del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto con arrotolatore a condizione che i controlli periodici siano svolti sistematicamente.



CONTROLLI PERIODICI

Dopo ogni 12 mesi d'utilizzo del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto esso va ritirato dall'uso e sottoposto ad un controllo accurato eseguito dal produttore. Il controllo va effettuato esclusivamente da parte del produttore del dispositivo o da un suo rappresentante autorizzato. Durante il controllo sarà indicato il periodo d'uso ammissibile del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto fino al controllo successivo eseguito da parte del produttore. Gli esiti del controllo vanno segnati nella Scheda Identificativa.

ATTENZIONE: L'unità di fettuccia funzionante deve essere sostituita ogni 10 anni a partire dalla data di fabbricazione. L'eccessiva esposizione di Technora ai raggi UV può ridurre significativamente la resistenza della fettuccia. È necessario adottare precauzioni aggiuntive per l'ispezione e la valutazione dell'usura e dell'invecchiamento.

ESCLUSIONE DAL SERVIZIO

Il dispositivo di protezione anticaduta dall'alto va escluso dal servizio immediatamente al riscontro di dubbi concernenti il suo utilizzo sicuro. Il dispositivo non va utilizzato fino al ricevimento della conferma scritta rilasciata dal produttore o da un suo rappresentante autorizzato attinente all'esecuzione del controllo dettagliato. Qualora il dispositivo è stato utilizzato al fine di proteggere contro la caduta (in particolare qualora il moschettoni ha subito un danneggiamento o deformazione), il dispositivo stesso va immediatamente escluso dall'utilizzo e consegnato al produttore o a un suo rappresentante autorizzato al fine di eseguirne un controllo dettagliato. Ogni riparazione o revisione deve essere effettuata da parte del produttore del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto o da un suo rappresentante autorizzato.

REGOLE PRINCIPALI D'UTILIZZO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE ANTICADUTA DALL'ALTO

- i dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere usati solo da persone addestrate al loro utilizzo.
- i dispositivi di protezione individuale non possono essere usati da persone le cui condizioni di salute possono influire sulla sicurezza durante l'utilizzo quotidiano e di emergenza.
- occorre preparare un piano di emergenza, il quale sarà applicato in caso di tale necessità.
- è vietato eseguire qualsiasi modifica dei dispositivi senza l'autorizzazione scritta del produttore.
- qualsiasi riparazione dei dispositivi può essere effettuata solo dal produttore dei dispositivi o da un suo rappresentante autorizzato.
- i dispositivi di protezione individuale non possono essere utilizzati in maniera diversa dal loro uso predestinato.
- i dispositivi di protezione individuale sono personali e dovrebbero essere usati da una sola persona.
- prima dell'uso assicurarsi che tutti gli elementi del dispositivo che formano il sistema di protezione anticaduta dall'alto collaborino fra di loro correttamente. Periodicamente controllare i collegamenti e la regolazione dei componenti del dispositivo al fine di evitare un casuale allentamento e distacco.
- è vietato usare le serie dei dispositivi di protezione in cui il funzionamento di un qualsiasi componente del dispositivo sia ostacolato dal funzionamento di un altro.
- prima di ogni uso dei dispositivi di protezione individuale occorre eseguire un'accurata ispezione visiva al fine di controllare la loro condizione e il corretto funzionamento.
- durante l'ispezione si deve controllare tutti gli elementi del dispositivo concentrando l'attenzione in particolare su qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio o malfunzionamento. Si deve fare particolare attenzione a questi particolari dispositivi:
 - nell'imbracatura anticaduta e nella cintura di posizionamento: alle fibbie, agli elementi di regolazione, ai punti (fibbie) di aggancio, alle cinghie, alle cuciture, ai passanti;
 - negli assorbitori d'energia: ai nodi di aggancio, alla cinghia, alle cuciture, all'armatura, ai connettori;
 - nei cordini e nelle guide in tessuto: alla corda, ai nodi, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione, agli intrecci;
 - nei cordini e nelle guide d'acciaio: alla corda, ai fili, ai morsetti, ai nodi, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione;
 - nei dispositivi anticaduta arrotolatore: alla corda o cinghia, al corretto funzionamento dell'arrotolatrice e del dispositivo di bloccaggio, all'armatura, all'assorbitore d'energia, ai connettori;
 - nei dispositivi anticaduta di tipo guidato: al corpo del dispositivo, al corretto svolgimento nella guida, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio, ai rulli, alle viti e chiodi, ai connettori, all'assorbitore d'energia;
 - nei connettori (moschettoni): al corpo portante, alla chiodatura, all'arresto principale, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio.
- almeno una volta all'anno, dopo ogni 12 mesi d'uso, i dispositivi di protezione individuale devono essere ritirati dall'utilizzo allo scopo di effettuazione di un'accurata ispezione periodica. L'ispezione periodica può essere eseguita dalla persona responsabile per i controlli periodici dei dispositivi di protezione all'interno dell'azienda, addestrata allo scopo. Le ispezioni periodiche possono essere effettuate anche dal produttore dei dispositivi o dalla persona o dalla ditta autorizzata dal produttore. Si deve controllare accuratamente tutti gli elementi del dispositivo rivolgendo particolare attenzione a qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio e malfunzionamento (vedere il punto precedente). In alcuni casi, se i dispositivi di protezione hanno una costruzione complicata e complessa, ad es. dispositivi anticaduta arrotolatore, le ispezioni periodiche possono essere effettuate solo dal produttore del dispositivo o da un suo rappresentante autorizzato. Dopo aver eseguito il controllo periodico, sarà definita la data della prossima ispezione.
- le regolari ispezioni periodiche sono una cosa essenziale quando si tratta della condizione del dispositivo e della sicurezza dell'utilizzatore, che dipende dal buon funzionamento e dalla resistenza dell'attrezzatura.
- durante l'ispezione periodica si deve controllare la leggibilità di tutte le marcature dei dispositivi di protezione (caratteristica del dispositivo).
- tutte le informazioni che riguardano i dispositivi di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e inserimento in uso, nome dell'utente, informazioni che riguardano le riparazioni e le ispezioni, e ritiro dall'uso) devono essere inserite nella scheda dell'utente del dispositivo. L'azienda nella quale il dispositivo viene usato è responsabile degli inserimenti nella scheda dell'utente. La scheda è compilata dalla persona responsabile per i dispositivi di protezione all'interno dell'azienda. Non è permesso usare dispositivi di protezione individuale che non possiedono la scheda dell'utente compilata.